

DISTRICT #1

Date / Дата: 19/06/2026

From: Charitable Organization "Charitable Foundation "District #1/

Благодійна організація "Благодійний фонд «Район номер 1»

To: All Tenderers / Всім постачальникам/учасникам:

INVITATION TO TENDER PROCEDURE / ОГОЛОШЕННЯ ПРО ПРОВЕДЕННЯ ТЕНДЕРНОЇ ПРОЦЕДУРИ ЗАКУПІВЛІ

DIST1-26-12. RESTORATION OF PRIVATE HOUSES IN KHERSON REGION/ РЕМОНТ ПРИВАТНИХ БУДИНКІВ У ХЕРСОНСЬКІЙ ОБЛАСТІ

Dear Sir/Madam / Шановні панове,

Charitable Organization "Charitable Foundation "District #1 invites you to participate in the tender for Restoration works of private houses (light and medium repairs) in Kherson region, as part of a humanitarian project - Multi-sectoral Shelter, WASH and Health Frontline Response./ Благодійна організація "Благодійний фонд "Район номер 1" запрошує Вас взяти участь у тендері на проведення Легких та середніх ремонтів приватних будинків у Херсонській області, в рамках гуманітарного проєкту з Багатосекторального реагування у сферах житла, водопостачання та здоров'я у прифронтових областях.

TENDER SUMMARY / ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕНДЕРУ

Tender name / Назва тендеру	PROCUREMENT NO. DIST1-26-12 RESTORATION OF PRIVATE HOUSES IN KHERSON REGION	ЗАКУПІВЛЯ № DIST1-26-12 РЕМОНТ ПРИВАТНИХ БУДИНКІВ У ХЕРСОНСЬКІЙ ОБЛАСТІ
Customer information / Інформація про Замовника	CHARITABLE ORGANIZATION "CHARITY FOUNDATION "RAYON NOMER 1" Address: Ukraine, 01054, Kyiv, Honchara Olesya St., building 65A, office 101 EDRPOU code 44769813 IBAN UA 463003350000000260072166236 PJSC Raiffeisen Bank e-mail: help@districtone.foundation	БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «РАЙОН НОМЕР 1» Адреса: Україна, 01054, м. Київ, вул. Гончара Олесья, буд. 65А, офіс 101 Код ЄДРПОУ 44769813 IBAN UA 463003350000000260072166236 РАЙФФАЙЗЕН БАНК АВАЛЬ ПАТ

		e-mail: help@districtone.foundation
Project purpose / Мета проєкту	The charitable organization “CHARITABLE FOUNDATION DISTRICT #1” in cooperation with the separate division of Global Emergency Relief, Recovery & Reconstruction (GER3), within the framework of the project Multi-sectoral Shelter, WASH and Health Frontline Response intends to implement light and medium repairs of private households in Kalynivska community, Kherson region.	Благодійна організація «Благодійний фонд РАЙОН #1» у співпраці із Відокремленим підрозділом Глобал Емердженсі Реліф, Рекавері енд & Реконстракши (GER3), в рамках проєкту Багатосекторального реагування у сферах житла, водопостачання та здоров'я у прифронтових областях, має намір провести легкі та середні ремонти приватних домогосподарств у Калинівській громаді, Херсонської області.
Offer submission way / Спосіб подачі тендерних пропозицій	Tenderers must submit their offers with all additional documents required by this Procurement documentation by sending electronic versions to email address <u>procurement@districtone.foundation</u> Tenderers shall submit Offer, and the documents required in one email with the following topic DIST1-26-12. Files should be named with the document number below and the company name, for example “Company A” would name the Offer: “Document1_Company A”.	Учасники подають свої тендерні пропозиції з усіма додатковими документами, що вимагаються цією тендерною документацією, шляхом направлення електронних версій на адресу <u>procurement@districtone.foundation</u> Постачальники подають пропозицію та необхідні документи в одному електронному листі з темою “DIST1-26-12_НАЗВА організації”. Назвою кожного файлу має бути номер відповідно до переліку документів нижче та назва компанії. Наприклад, Компанія А має назвати Тендерну пропозицію наступним чином: «Document1_Компанія А».
Requirements for participants / Вимоги до учасників	Business entities that are residents of the Russian Federation, Republic of Belarus or persons related to such persons or persons whose ultimate beneficial owners/controllers are residents of the Russian Federation, Republic of Belarus, are not allowed to participate in these auctions. Goods of Russian origin are also not accepted for delivery. Other participants can participate in these auctions. The requirement for the language of the tender offer is Ukrainian (English or any other language with a translation may be considered).	Не допускаються до участі у даних торгах суб'єкти господарювання, що є резидентами Російської Федерації, Республіки Білорусь або особи, що пов'язані з такими особами або особи, кінцеві бенефіціарні власники/контролери яких є резидентами РФ або РБ. Також не приймаються до постачання товари російського походження. Інші учасники можуть брати участь у даних торгах. Вимога до мови складання тендерної пропозиції – українська (може розглядатись англійська або будь-яка інша з перекладом)
Responsibility for the full scope of work/Відповід	The Contractor is responsible for the full and timely fulfillment of all obligations under the contract,	Підрядник несе відповідальність за повне й своєчасне виконання усіх зобов'язань, передбачених договором, включаючи

альність за повний обсяг робіт	including coordination, logistics and compliance with the deadlines.	координацію, логістику та дотримання строків виконання робіт.
Documents required list / Перелік необхідних документів	1. Annex_1_Confirmation of Compliance 2. Annex_2_Technical Specification and Financial offer form 3. Annex_3_Offer submission form 4. Annex_4_Code of Conduct 5. Founding documents of the business entity: For legal entities (all documents in a separate file or archive): - Statute, decision/protocol on the creation of a legal entity, decision/protocol on the election of a manager, order on the appointment of a manager, Extract from the Unified State Register of Legal Entities and Individual Entrepreneurs and Public Organizations (with up-to-date information). - A certificate on the presence or absence of restrictions for the manager to sign a price offer/agreement for these tenders. For individual entrepreneurs: Extract from the Unified State Register of Legal Entities and Individual Entrepreneurs and Public Organizations (with up-to-date information) passport. If the participant's authorized person signs the documents of the participant's proposal by proxy - a scanned copy of the power of attorney + Extract from the Unified State Register of Legal Entities and Individual Entrepreneurs and Public Organizations (with up-to-date information) 6. Signed Construction Agreement (Possibility to provide protocol of disagreements - proposed changes to the Customer's agreement) 7. Scanned copy of the document on the taxpayer's status (VAT or Single Tax). Suppose the participant is a single taxpayer and does not pay value-added tax. In that case, he must provide a letter from the State Tax Service of Ukraine confirming his right to sell hard coal, without losing the status of a single taxpayer. 8. List of valid contacts of the participant's counterparties for receiving recommendations on cooperation (person's name, phone, e-mail address) (at least 3). 9. Warranty letter on the possibility of prompt provision of product samples before the conclusion of the contract	1. Додаток 1. Підтвердження дотримання умов 2. Додаток 2. Технічна специфікація та Фінансова пропозиція 3. Додаток 3. Форма подання пропозиції 4. Додаток 4. Кодекс поведінки 5. Установчі документи суб'єкта господарювання: Для юридичних осіб (усі документи в окремому файлі або архіві): - Статут, рішення/ протокол про створення юридичної особи, рішення/протокол про обрання керівника, наказ про призначення керівника, Виписка Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (з актуальною інформацією). - Довідку про наявність чи відсутність обмежень у керівника на підписання цінової пропозиції/ договору за даними торгами. Для фізичних осіб-підприємців: -Виписка з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (з актуальною інформацією) - паспорт. Якщо уповноважена особа учасника підписує документи пропозиції учасника по довіреності – скан копію довіреності + Виписка Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (з актуальною інформацією) 6. Підписаний Договір Будівельного підряду (Можливість надати протокол розбіжностей – запропоновані зміни до договору Замовника) 7. Скан копія документа про статус платника податків (ПДВ або Єдиного податку) Якщо учасник є платником єдиного податку та не сплачує податок на додану вартість, то він повинен надати лист від державної податкової служби України, в якому підтверджено його право реалізовувати вугілля кам'яне, без втрати статусу платника єдиного податку 8. Перелік дійсних контактів контрагентів учасника для отримання рекомендацій по

	(accordingly, the possibility of providing samples within 1-2 days from the moment of the Customer's request) (Note - Samples can be sent by new mail or delivered by a representative - at the expense of the participant). - Document issued by the tax authority on the absence of debt (valid) - Extract from the Ministry of Internal Affairs register for the participant/participant's authorized person. - Extract from the Unified Register of Debtors in respect of which bankruptcy (insolvency) proceedings have been initiated. - A valid license and declaration on carrying out economic activities in the field of construction works under martial law. - A list of equipment with an inventory number - Lease agreement or photo confirmation of the warehouse where the inventory is stored - Staffing table of the organization: structural unit, position title, number of staff members - Curriculum vitae of project manager (engineer and/or foreman) - Bank statement It is recommended to provide the documents as part of the Tenderer's proposal in a separate file for each document, named according to the name of the document.	співпраці (ПІБ особи, телефон, електронна адреса) (хоча б 3). - Документ, виданий податковим органом про відсутність заборгованості (чинний). - Витяг з реєстру МВС на учасника/уповноважену особу учасника. - Витяг з єдиного реєстру боржників відносно яких відкрито провадження у справі про банкрутство (неплатоспроможність). - Довідка з єдиного реєстру осіб, що вчинили корупційні діяння - Дійсна ліцензія та декларація про провадження господарської діяльності з будівельних робіт в умовах воєнного стану. - Перелік обладнання з інвентарним номером. - Договір оренди, або фото-підтвердження складського приміщення, де зберігається інвентар. - Штатний розпис організації: структурний підрозділ, назва посади, кількість штатних одиниць; - Резюме керівника проекту (інженер та/або виконроб); - Виписка з обслуговуючого банку про стан рахунку. Рекомендується документи у складі пропозиції Учасника надавати окремим файлом кожний документ, що іменується відповідно до назви документа.
Deadline for requesting information / Кінцева дата для запиту додаткової інформації	Tenderers can send questions no later than 25.06.2026 18:00 by sending email to procurement@districtone.foundation with the topic "Clarification for procurement No DIST1-26-12_Company name". Answers to all questions will be sent by one email to all Tenderers during 1 work day.	Учасники можуть задати питання не пізніше 25.06.2026 18:00 шляхом надсилання електронного листа на електронну пошту procurement@districtone.foundation з темою «Clarification for procurement No DIST1-26-12_НАЗВА організації». Відповіді на всі питання будуть надіслані у документі одним електронним листом всім підрядникам протягом 1 робочого дня.
Offer submission deadline / Кінцева дата і час подачі тендерних пропозицій	<u>26.06.2026 19:00</u> <u>26th of June 2026</u>	<u>26.06.2026 19:00</u> <u>26 червня 2026 року</u>

Quality guarantee/ Гарантія якості	Required: • Availability of product quality certificates from the Manufacturer for materials. • Letter of confirmation of materials planned for use. • Quality guarantee from the Contractor and in case of quality inconsistency - the Contractor's obligation to eliminate defects. The quality and safety of materials is confirmed in accordance with the current legislation of Ukraine.	Обов'язково: • Наявність сертифікатів якості товару від Виробника на матеріали. • Лист-підтвердження матеріалів які плануються до використання. • Гарантія якості робіт від Підрядника та у разі невідповідності якості - зобов'язання від Підрядника усунення недоліків. Якість та безпечність матеріалів підтверджується згідно з чинним законодавством України.
Tender submission/ Подання тендерної пропозиції	Submission of documents required by the Customer's documentation and its annexes. Type - documents suitable for reading, without overlays and drawings, without corrections, format - without the possibility of editing, signed and with seals (if the participant uses a seal with a seal in his activities). Ukraine's current legislation must sign documents issued by other organizations and institutions.	Надання документів, що вимагаються документацією Замовника та додатками до неї. Вид – документи придатні для читання, без накладень та малюнків, без виправлень, формат - без можливості редагування, підписані та з печатками (якщо учасник використовує у своїй діяльності печатку з печаткою). Документи, що видаються іншими організаціями та установами повинні бути підписані, згідно з вимогами чинного законодавства України.
Terms of participation/Умови участі	A participant interested in construction works must have been involved in entrepreneurial activity for at least 2 years and have work experience. No tax debt (confirmed by a valid certificate from the tax authority). Absence of open court proceedings or decisions to prosecute the participant/authorized person for fraud, violation of corruption legislation, etc.	Учасник, зацікавлений у виконанні будівельних робіт повинен бути суб'єктом підприємницької діяльності не менше 2-х років, мати досвід роботи у відповідній сфері. Відсутність податкового боргу (підтверджується чинною довідкою податкового органу). Відсутність відкритих судових проваджень чи рішень про притягнення учасника/уповноваженої особи до відповідальності за шахрайство, порушення корупційного законодавства, тощо.
Criteria for selecting / Критерії вибору виконавця:	1. Experience with similar contracts executed in 2023-2025. At least 3 contracts. Prove execution with expense invoices, acts. 2. Provide letters - reviews from previous contractors on similar contracts for 2023-2025 (at least three). 3. Availability of all supporting documents (establishment, tax documents, certificates, licenses, signed templates from the organization) 4. Compliance with the Customer's requirements (signed technical specifications) 5. Provision of technical passports,	1. Наявність досвіду аналогічних договорів виконаних за 2023-2025 роки. Щонайменше 3 договори. Довести виконання видатковими накладними, актами. 2. Надання листів - відгуків від попередніх контрагентів по аналогічних договорах за 2023-2025 роки (щонайменше три). 3. Наявність усіх супровідних документів (установчі, податкові документи, довідки, ліцензії, підписані шаблони від організації) 4. Відповідність вимогам Замовника (підписані технічні характеристики) 5. Надання технічних паспортів, описових документів чи сертифікатів відповідності на матеріали, лист-підтвердження запланованого їх

	descriptive documents or certificates of conformity for materials, a letter confirming their planned use (according to DSTU, ISO, others) - Availability of qualified officially employed personnel (provide copies of diplomas/certificates, resume, staff list) - Material and technical base (Own or rented special equipment and tools (own - provide technical passports, list, rented - provide contracts) - Guarantees for work performed - a written guarantee for work has been provided (at least 1 year) - The lowest estimated cost of work (taking into account logistics, materials, administrative costs, the cost of taxes and mandatory payments) - Payment terms (100% postpayment)	використання (згідно ДСТУ, ISO, інші) - Наявність кваліфікованого офіційно працевлаштованого персоналу (надати копії дипломів/сертифікатів, резюме, штатний розпис) - Матеріально-технічна база (Власна або орендована спецтехніка та інструменти (власна – надати технічні паспорти, перелік, орендована – надати контракти) - Гарантії на виконанні роботи - надано письмову гарантію на роботи (не менше 1 року) - Найменша оціночна вартість робіт (з урахуванням логістики, матеріалів, адміністративних витрат, вартості податків та обов’язкових платежів). - Умови оплати (100% післяплата)
Determination of the tender winner/Визначення переможця тендеру	The Customer makes the final decision on the winner of the tender. The customer of the tender has the right to cancel the auction. The Customer is not responsible for canceling the tender or non-signing the contract with the participant.	Остаточне рішення щодо переможця тендеру приймає Замовник. Замовник тендеру має право відмінити торги. Відповідальність за відміну тендеру чи не підписання договору з учасником Замовник не несе.
Delivery location / Місце виконання робіт	Ukraine, Khersonska oblast, Kalynivska Hromada	Україна, Херсонська область, Калинівська громада
Procurement focal point / Контактна особа	Pavlo Novakov Procurement Manager procurement@districtone.foundation	Павло Новаков Менеджер Відділу Закупівель procurement@districtone.foundation
Annexes to Procurement Documentation / Додатки до Тендерної документації	- Annex_1_Confirmation of Compliance - Annex_2_Technical Specification and Financial offer form - Annex_3_Offer submission form - Annex_4_Code of Conduct - Annex_5_Contract draft - Annex_6_Qualification requirements for the tenderers - Annex_7_Act of performed works template. - Annex_8_Note to the Contractor - Annex_9_SOP Light and Medium repairs. - Annex_10_Schedule (template)	- Додаток 1. Підтвердження дотримання умов - Додаток 2. Технічна специфікація та Фінансова пропозиція - Додаток 3. Форма подання пропозиції - Додаток 4. Кодекс поведінки - Додаток 5. Проєкт договору - Додаток 6. Кваліфікаційні вимоги до учасників тендеру - Додаток 7. Акт виконаних робіт (шаблон) - Додаток 8. Пам’ятка для будівельного підрядника - Додаток 9. SOP легкі та середні ремонти - Додаток 10. Календарний графік робіт (шаблон)

Additional Information/ Додаткова інформація	For additional consultations, please contact: +380506858529 contact person - Novakov Pavlo and by e-mail: procurement@districtone.foundation The tender organizer is not responsible for the inability to contact the tenderer if any information about the tenderer is reported incorrectly. The participant is personally responsible for the truthfulness of the information provided by him in accordance with the current legislation of Ukraine. By participating in the tender, the participant unconditionally agrees with all the conditions and assumes the obligation to properly fulfill them. In the event of an ambiguous interpretation of the tender terms and issues not regulated by the terms of the tender, the Customer makes the final decision. The decision of the Tender Customer is final and not subject to appeal.	За додатковими консультаціями звертайтеся за телефоном: +380506858529 контактна особа - Новаков Павло та за електронною адресою: procurement@districtone.foundation Організатор тендеру не несе відповідальності за неможливість контакту з учасником тендеру, якщо будь-яка інформація про учасника тендеру повідомлена неправильно. Учасник несе особисту відповідальність за правдивість наданої ним інформації згідно з чинним законодавством України. Участью у тендері учасник безумовно погоджується з усіма умовами та бере на себе обов'язок їх належного виконання. У випадку виникнення ситуації, що припускає неоднозначне тлумачення умов тендеру, та/або питань, не врегульованих умовами тендеру, остаточне рішення приймається Замовником. Рішення Замовника тендеру є остаточним та оскарженню не підлягає.
--	---	---

Please read the following Tender announcement carefully and in its entirety. The procurement process is described in full, including instructions for offer submission. / Просимо уважно та повністю прочитати наступне оголошення про тендер. Повністю описано процес закупівлі, включаючи інструкції щодо подання тендерних пропозицій.

The open tender will be conducted using CO CF DISTRICT #1 standard tender documents and is open to all qualified/registered suppliers in Ukraine. Interested and potential tenderers should register their intention to participate by emailing procurement@districtone.foundation to ensure they receive any updates or modifications to the tender announcement and/or tender documents. Offers will be accepted until **26.06.2026 19:00** / Відкритий тендер проводитиметься з використанням тендерної документації стандарту БО БФ РАЙОН НОМЕР 1 і відкритий для всіх кваліфікованих/зареєстрованих постачальників в Україні. Зацікавлені та потенційні учасники торгів повинні підтвердити свій намір взяти участь у торгах, надіславши електронний лист на пошту procurement@districtone.foundation, щоб отримати будь-які оновлення чи зміни до оголошення про тендер та/або тендерної документації. Пропозиції приймаються до **26.06.2026 19:00**

1. GENERAL PROVISIONS

1.1. Charitable Organization "Charitable Foundation "District #1 (hereinafter - Customer) in terms to support communities of the Kherson region affected by military aggression intends to purchase works of **RESTORATION OF PRIVATE HOUSES IN KHERSON REGION** (hereinafter – Works) by the way of the tendering procedure.

1.2. The Procurement shall be carried out in accordance with the principles of equality, non-discrimination, transparency, mutual recognition, proportionality as well as the requirements of confidentiality and impartiality.

1.3. The following terminology is used in this Procurement documentation:

Tenderer – a construction company or entrepreneur, who takes part in the tendering procedure

Offer – a commercial proposal on implementation of the object of procurement.

1.4. **No advance payment will be paid to the awarded Tenderer. The awarded tenderer is expected to mobilize its own resources to deliver the agreed services.**

2. OBJECT OF THE PROCUREMENT

2.1. The Object of the Procurement shall be Works specified in Technical Specification (Annex_2). Requirements for the Works and their quantities are provided in Annex_2.

2.2. The Object of the Procurement shall not be divided into parts. Tenderers must submit Offers to the entire scope of works.

3. PROCUREMENT PROCEDURE

3.1 Procurement stages

3.1.1. Procurement of the Works is carried out via tendering procedure.

3.1.2. The procurement shall include the following stages:

1. The Customer shall invite the Tenderers to tender by sending Procurement Documentation with Annexes by email and by posting the announcement on the platform PLAYTENDER.

2. Submission of Tender Offers.

3. The Customer shall evaluate the compliance of the Offers based on quality, terms and cost-based selection system and qualification requirements;

4. The Customer decides on the successful Offer.

5. The Customer shall conclude the Contract for the purchase of Works with the successful Tenderer.

To check or clarify certain facts, an additional stage of the procurement may be a technical meeting with the tender participant and site visit during the execution process.

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Благодійна організація "Благодійний фонд "Район номер 1" (далі – Замовник) керуючись загальною метою надання допомоги громадам Херсонської, які постраждали від військової агресії проводить закупівлю робіт **«РЕМОНТ ПРИВАТНИХ БУДИНКІВ У ХЕРСОНСЬКІЙ ОБЛАСТІ»** (далі – Роботи) шляхом проведення тендерної процедури.

1.2. Закупівля здійснюється відповідно до принципів рівності, недискримінації, прозорості, взаємного визнання, пропорційності, а також вимог конфіденційності та неупередженості.

1.3. У цій закупівельній документації використовується така термінологія:

Постачальник/Учасник – будівельна компанія або підприємець, які беруть участь у тендері

Тендерна пропозиція – комерційна пропозиція щодо реалізації предмета закупівлі

1.4. **Авансовий платіж не сплачується. Очікується, що обраний постачальник має власні ресурси для надання узгоджених послуг.**

2. ПРЕДМЕТ ЗАКУПІВЛІ

2.1. Предметом закупівлі є виконання робіт, передбачених Технічною специфікацією (Додаток №2). Вимоги до робіт та їх обсяги передбачені Додатком №2.

2.2. Предмет закупівлі не може бути поділений на частини. Постачальники/учасники повинні подавати тендерні пропозиції на весь обсяг робіт.

3. ПРОЦЕДУРА ЗАКУПІВЛІ

3.1 Етапи закупівлі

3.1.1. Закупівля робіт здійснюється шляхом проведення тендеру.

3.1.2. Закупівля передбачає наступні етапи:

1. Замовник запрошує Постачальників до участі в тендері шляхом надсилання тендерної документації з додатками електронною поштою та публікацією оголошення на платформі PLAYTENDER;

2. Подання тендерних пропозицій;

3. Замовник проводить оцінку пропозицій з точки зору якості, економічної вигоди та терміну виконання робіт з урахуванням кваліфікаційних вимог;

4. Замовник приймає рішення про успішну тендерну пропозицію;

5. Замовник укладає з Постачальником-переможцем Договір на закупівлю робіт.

Для перевірки чи уточнення певних фактів, додатковим етапом закупівлі може бути технічна зустріч з учасником тендеру та відвідування об'єктів у процесі виконання.

3.2. Submission of Tender offers

3.2.2 When providing its Offers, the Tenderer agrees to all the present terms and guarantees that the information, provided in its Offer is correct and covers everything which might be necessary for appropriate execution of the procurement contract.

3.2.3 The Tenderer is fully responsible for the careful examination of all requirements of the Procurement Documentation and the Project design, for obtaining, collecting and determining reliable information on all possible terms and obligations that may affect the price of the offer and the performance of the works. If the Tenderer wins the tender, no request may be made to change the total price offered or terms based on errors, mistakes, omissions or ignorance, and the winner will be required to complete all necessary works foreseen in the Annex 2. for the amount specified in his Offer.

3.2.4 Together with its Offer the Tenderer shall submit additional documents in accordance with Tender requirements.

3.2.5 The Customer shall not be responsible for any unforeseen events that may have resulted failure to submit or late receipt of the tender. Tenders submitted after the deadline won't be accepted.

3.2.6 The Customer, to make certain that the Tenderer is compliant, reliable and will be able to fulfill the contract, establishes the qualification requirements for Tenderers, listed below in this document. Each Tenderer submitting the Offer must comply with qualification requirements.

3.2.7 Tenderer's Offer, documents and other relevant information must be provided in Ukrainian language.

3.2.8 The price should be specified in UAH hryvna.

3.3 Examination of Tender offers and Determination of the successful Offer

3.3.1. To examine Tenderer's Offers Customer establishes Committee of 3 persons. When examining a Tenderer's Offer, the Committee shall:

3.3.1.1. verify whether the Offer meets the requirements set out in the Procurement documentation;

3.3.1.2. in case the Tenderer, provided an incomplete package of documents specified in Tender summary or inaccurate data, the Committee will be obliged to contact the Supplier with a request to supplement or clarify the data within a reasonable period of time;

3.3.1.3. have the right to request the Tenderers to adjust, supplement or clarify their Offers, however it may not request, suggest or allow changing the subject-matter of the Offer, namely, changing the price or making other changes because of which an irregular tender would become acceptable. If errors in the calculation of the price quoted in the tender are identified when examining the tenders, the

3.2. Подання тендерних пропозицій

3.2.2 Надаючи свої Тендерні пропозиції, Постачальник погоджується з усіма цими умовами та гарантує, що інформація, надана в його Тендерній пропозиції, є правильною та охоплює все, що може бути необхідним для належного виконання договору про закупівлю.

3.2.3 Постачальник несе повну відповідальність за ретельне вивчення всіх вимог тендерної документації та додатків для отримання та визначення достовірної інформації про всі можливі умови та зобов'язання, які можуть вплинути на ціну пропозиції та виконання робіт. Якщо Постачальник виграє тендер, він не зможе змінити загальну запропоновану ціну або умови на основі помилок, упущень або незнання, і переможець буде зобов'язаний виконати всі необхідні роботи, передбачені в Додатку 2, на суму, зазначену у своїй пропозиції.

3.2.4 Разом із своєю Тендерною пропозицією Постачальник подає додаткові документи відповідно до Тендерних вимог.

3.2.5 Замовник не несе відповідальності за будь-які непередбачені події, які могли спричинити неподання або несвочасне отримання тендерної пропозиції. Тендерні пропозиції, подані після кінцевого терміну, не приймаються.

3.2.6 Замовник, щоб переконатися, що Постачальник є компетентним, надійним і зможе виконати договір, встановлює кваліфікаційні вимоги до Постачальників, зазначені нижче у цьому документі. Кожен Постачальник, який подає Тендерну пропозицію, повинен відповідати кваліфікаційним вимогам.

3.2.7 Тендерна пропозиція постачальника, документи та інша відповідна інформація повинні бути надана українською мовою

3.2.8 Ціна має бути зазначена у гривні.

3.3 Розгляд тендерних пропозицій та визначення успішної пропозиції

3.3.1. Для розгляду тендерних пропозицій Замовник створює комісію у складі 3 осіб. Розглядаючи тендерну пропозицію постачальника, Комісія:

3.3.1.1. перевіряє відповідність тендерної пропозиції вимогам тендерної документації;

3.3.1.2. у разі, якщо Постачальник надав неповний пакет документів зазначений у Основній інформації щодо тендеру або неточні дані, Комітет буде зобов'язаний звернутися до Постачальника з проханням доповнити або пояснити дані в межах встановленого періоду часу;

3.3.1.3. має право вимагати від Постачальників коригувати, доповнювати чи уточнювати свої Тендерні пропозиції, однак він не може вимагати, пропонувати чи дозволяти зміну предмета Тендерної пропозиції, а саме зміну ціни чи внесення інших змін, внаслідок яких неправомірно тендер стане прийнятним. Якщо під час розгляду

Committee must request the Tenderers to correct, within the time limit fixed by it, the arithmetic errors identified in the tender without changing the price quoted at the time of opening of the Offers. When correcting the arithmetic errors identified in the Offer, the Tenderer may correct components of the price, but shall not have the right to withdraw the components of the price or to supplement the price with new components;

3.3.1.4. when the price quoted in a submitted Offer appear to be abnormally low, have the right and, if intending to reject the Offer, be under the obligation to require the Tenderer to provide a justification of the offered price. The price of Works quoted in tenders must in all cases be considered abnormally low if they are 30% or more below the arithmetic average of the prices offered by all Tenderers whose Offers have not been rejected for other reasons;

3.3.1.5. verify whether the offered price is excessive and unacceptable to the Customer;

3.3.1.6. verify, in accordance with the procedure established in the procurement documents, whether the Tenderer meets the qualification requirements established in this document below.

3.3.2. To decide on the successful Offer, the Committee shall immediately evaluate the submitted tenders of the Tenderers and draw up the ranking sequence of the Offers. The ranking sequence of Offers shall be drawn up in an order of descending economic advantage.

3.3.3. The Committee shall evaluate the Offers not rejected and select the best Offer in terms of price, quality and timing.

3.3.4. The Committee shall inform the successful Tenderer in writing about the decision to determine the successful Offer, for which the procurement contract will be concluded.

3.4. Reasons for rejection of a Offer

The Customer shall reject the Offer in the following cases:

3.4.1. the Tenderer does not meet the qualification requirements,

3.4.2. the Tenderer has not submitted the entire package of documents specified in Tender summary, or/and supplemented or clarified information within the terms specified by the Customer;

3.4.3. the Offer does not meet the requirements set out in the Procurement documentation;

3.4.4. an abnormally low price was offered, and the Tenderer has failed to provide adequate evidence of the validity of the price at the request of the Customer;

3.4.5. if the price of the Tenderer's Offer exceeds estimated purchase value, set in the internal documents of the Customer;

тендерних пропозицій будуть виявлені помилки в розрахунку ціни, зазначеної в тендерній пропозиції, Комісія повинна вимагати від Постачальників виправити у встановлений нею термін арифметичні помилки, виявлені в тендерній пропозиції, без зміни ціни, наведеної в тендерній пропозиції. При виправленні арифметичних помилок, виявлених у Тендерній пропозиції, Постачальник може виправляти складові ціни, але не має права відкликати складові ціни або доповнювати ціну новими складовими;

3.3.1.4. якщо ціна, зазначена в поданій Тендерній пропозиції, видається надзвичайно низькою, має право та, якщо має намір відхилити Тендерну пропозицію, може вимагати від Постачальника надати обґрунтування запропонованої ціни. Ціна робіт, зазначена в тендерах, у всіх випадках може вважатися аномально низькою, якщо вона на 30% або більше нижча від середнього арифметичного цін, запропонованих усіма Постачальниками, чії пропозиції не були відхилені з інших причин;

3.3.1.5. перевірити, чи є запропонована ціна надмірною та неприйнятною для Замовника;

3.3.1.6. перевірити в порядку, встановленому документацією про закупівлю, відповідність постачальників кваліфікаційним вимогам встановленим нижче у цьому документі.

3.3.2. Для прийняття рішення щодо успішної пропозиції Комітет оцінює подані тендерні пропозиції Постачальників і складає послідовність ранжування Тендерних пропозицій. Послідовність ранжування заявок має бути складена в порядку зменшення економічної переваги.

3.3.3. Комісія оцінює тендерні пропозиції, які не були відхилені, та визначає найкращу тендерну пропозицію з точки зору **ціни, якості та періоду виконання робіт.**

3.3.4. Про прийняте рішення про визнання переможця тендеру Комітет письмово повідомляє переможця, з яким буде укладено договір про закупівлю.

3.4. Причини відхилення тендерної пропозиції

Замовник відхиляє тендерну пропозицію у таких випадках:

3.4.1. Постачальник не відповідає кваліфікаційним вимогам,

3.4.2. Постачальник не надав увесь пакет документів зазначений у Основній інформації щодо тендеру та/або не уточнив, не доповнив і не роз'яснив інформацію протягом визначеного Замовником терміну;

3.4.3. тендерна пропозиція не відповідає вимогам тендерної документації;

3.4.4. була запропонована аномально низька ціна, а Продавець не надав адекватних доказів дійсності ціни на запит Замовника;

3.4.5. Ціна пропозиції Постачальника перевищує оціночну вартість закупівлі, встановлену внутрішніми документами Замовника;

3.4.6. the Tenderer submitted in the Offer false information concerning its compliance with the established requirements;

3.4.7. The Tenderer has submitted an alternative Offer; and its Offer and alternative Offer(s) will be rejected;

4. CONCLUSION OF THE CONTRACT

4.1. The Customer shall prepare the Contract for the purchase of Works (hereinafter - Contract) in accordance with the draft contract provided in the Annex_6 to this Procurement documentation and shall offer to the selected Tenderer to sign it.

4.2. The Tenderer shall be invited by e-mail to sign the Contract. The Customer shall specify the time period for the successful Tenderer to sign the Contract. The time for signing the Contract may be set in a separate notice or in the notice of the successful Offers.

4.3. In cases where the Tenderer to which the Contract was proposed refuses to enter into the contract or fails to sign the contract within the deadline specified by the Customer, or refuses to conclude the procurement contract under the conditions set out in it, the Customer shall propose the conclusion of the Contract to the Tenderer the Offer of which according to the ranking of the Offers is the first after the Tenderer who refused to conclude the Contract.

4.5. When concluding the Contract, the price of the successful Offer as well as the terms and conditions of the procurement and the tendering procedure shall not be amended.

3.4.6. Постачальник надав у тендерній пропозиції недостовірну інформацію щодо його відповідності встановленим вимогам;

3.4.7. Постачальник подав альтернативну тендерну пропозицію; і його тендерна пропозиція та альтернативна пропозиція(и) будуть відхилені.

4. УКЛАДЕННЯ ДОГОВОРУ ПРО ЗАКУПІВЛЮ РОБІТ

4.1. Замовник готує Договір на закупівлю робіт (далі – Договір) згідно з проектом договору, наведеним у Додатку 6 до цієї Тендерної документації, та пропонує обраному Постачальнику підписати його.

4.2. Постачальник буде запрошений електронною поштою для підписання Договору. Замовник вказує термін підписання Контракту успішним Постачальником. Термін підписання Договору може бути встановлений в окремому повідомленні або в повідомленні про перемогу у тендері.

4.3. У випадках, коли Постачальник, якому запропоновано Договір, відмовляється від укладення Договору або не підписує Договір у встановлений Замовником строк, або відмовляється укласти Договір про закупівлю на викладених у ньому умовах, Замовник пропонує укладення Договору з Постачальником, заявка якого за ранжуванням пропозицій є першою після Постачальника, який відмовився від укладення Договору.

4.5. При укладанні Договору ціна тендерної пропозиції, яка стала переможцем, а також умови закупівлі та тендерної процедури не змінюються.